

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 88 (1962)  
**Heft:** 19

**Illustration:** Pesante  
**Autor:** Barberis, Franco

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

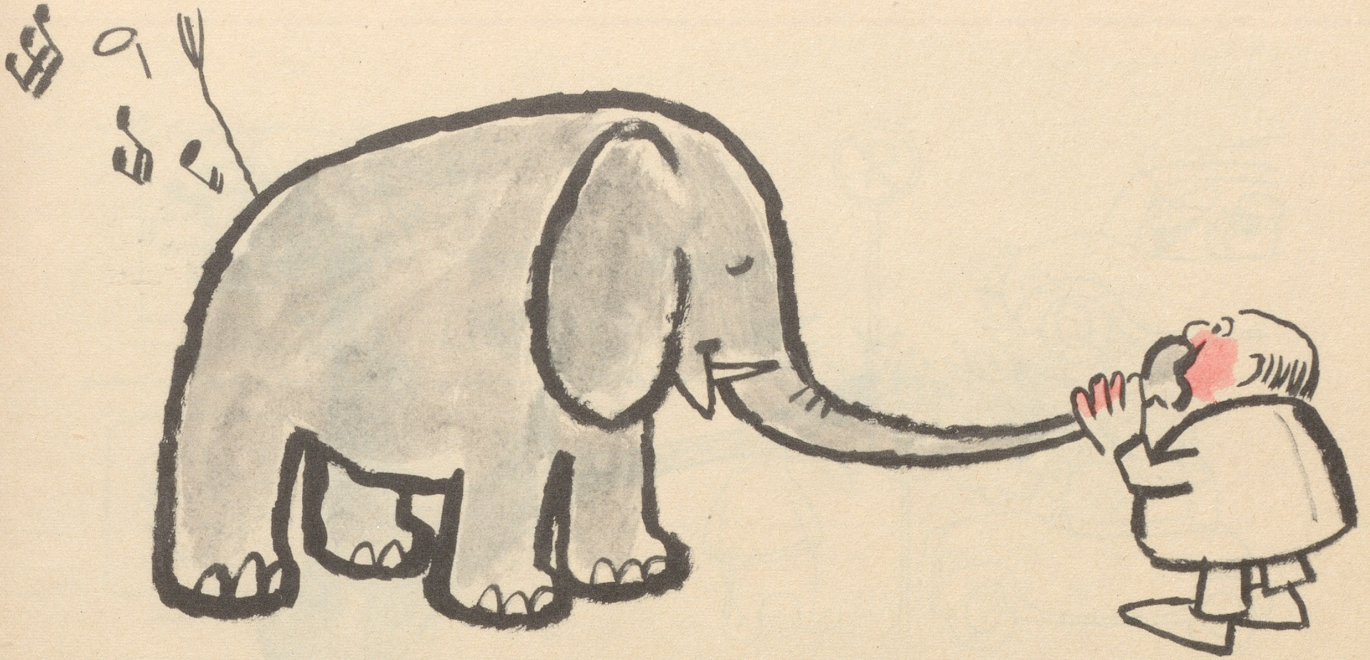
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Wann...  
re

Pesante

### Die Axt im Haus erspart nicht immer den Zimmermann

Meine Cousine war mit ihrem Kühlschrankschrank – prima Schweizer Fabrikat – nicht mehr zufrieden. Er tat zwar seine Pflicht; aber er schepperte.

Er gab so ein widerwärtiges, aufreizendes, blechernes Stottern von sich; andauernd.

Der Ehegatte, diplomierter Maschineningenieur, soll nachschauen. Er lehnt ab; von elektrischen Apparaten verstehe er nichts.

Der Sohn, Dr. ing. ETH, lehnt ebenfalls ab; er habe «Schwachstrom» studiert, nicht Haushalt – oder Starkstrom.

Also muß der Fabrikmonteur ins Haus; der speziell spezialisierte Fachmann.

Der öffnet den tönenden Kühlschrankschrank auf der geheimnisvollen Rückseite, greift hinein, schließt wieder und fragt:

«Und jetzt? Ghöred Si no öppis?»  
Erstauntes Kopfschütteln der über-  
raschten Hausfrau.

### Offene Krampfader hartnäckige Ekzeme

leitrige Geschwüre bekämpft auch bei  
veralt. Fällen die neuartige, in hohem  
Maße schmerzstillende Spezial-Heil-  
salbe (BUTHAESAN). Machen Sie einen  
Versuch. 3.95, 6.30 in Apoth. Vorteilh.  
Klinktopf (fünffach) 23.50 portofrei  
dch. St. Leonhards-Apoth., St. Gallen. Buthaesan.

«Jä, wüssed Si: me sött halt s Ö-  
stiizli nüd so näch an Motor ane  
schstelle!»  
A. Mateur

### Zwängchätzer

E, was isch au das für e Kumeedi  
gsi! Är het gseit, sie heig öbbis  
zwängt welle ha – und sie het  
bauptet, är heigs duregstiert. Sigs  
wies well: Beidi sii jetz uf e Fas-  
nechtszedel cho und s isch nüt meh  
zändere gsi an dr Sach. Aber dir  
heit jo welle wüsse, wie das zue-  
gangen isch mit dere Zwängerei.  
He so loset emol!

s Schangejoggeli isch e Dunner-  
schieß gsi. Gwöhnlich nach em  
Znacht und wenn im Stall au alles  
in dr Ornig gsi isch, isch er hinden-  
use verduftet und isch no sy Stündli  
oder zwei ins Pintli go hogge. Nit  
as dr meinert, es sig e Hudilumper  
gsi und heig gärn gmämmelet. Es  
isch em by däm Abschlychen ins  
Pintli weniger um s Tringge gan-  
gen, as um s Höggelen und um s  
Brichte. Er hät nit emol Jaßcharten  
in d Händ gno. Sigs jetz wies well,  
e Süüch ischs halt gliich gsi, so all  
und ei Obe z verschwinde.

Im Vreni, syner Frau, isch das Ver-  
dufte vo ihrem Ma ne schröggli  
Dorn im Aug gsi. Es hät en doch  
gärn au öbbe deheim gha, wills  
drum au e huusligs gsi isch. s Vreni  
het grüblet und gstudiert, wies ihre  
Joggeli vo däm ewige Gläuf chönnt  
kuriere. Do isch em en Idee cho –  
und die hets usgföhert.

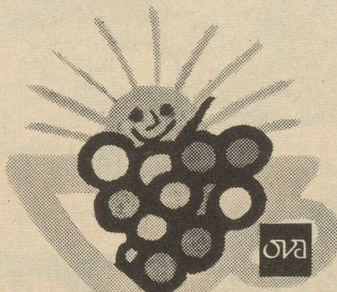
Wo dr Joggeli ei Obe syni Stall-  
hose (me hät se fascht chönnen an  
d Wand stelle!) im Gängli abzoge  
het, si die andre Wächtigshose nit  
am gwohnte Hogge ghangen. Dr

Joggeli wott in dChammere go se  
sueche. In däm Augebligget het s  
Vreni au dStallhose lo verschwin-  
de ....

Jetz het dä arm Tropf vom ene  
Joggeli nüt meh gha zum Alegege;  
er het chönne sueche wien er het  
welle. Au s Sunntigsplunder isch  
nienen um e Wäg gsi. Und s Vreni  
au nit! Dr Joggeli het gly gmerggt,  
was es gschält het. Und isch uf  
und drvo. In den Underhosen isch  
er hinde dur die finschtere Baum-  
gärte – im Pintli zue. Will er dr  
halblynig Chüttel agha het, het  
zerscht niemert nüt gspanna. Er  
isch in dr Wirtsstuben an sy Plätzli  
uf em Ofebang gsässen und het  
ene dört bym Jasse zueglegt. Und  
het brichtet und pooletet wie  
sunscht ....

Und i glaub es wer nit emol us-  
cho, wenn nit eim bym Spielgee ne  
Charten undre Tisch gfloge wer.  
Denn aber hets e Hallo gee, wo  
alli dä Joggeli in den Underhose  
gseh hei do höggele. Doch dä isch  
nit verläge gsi, er het eifach im  
Vreni tschuld gee. Är mach, was är  
well, het er uftrumpft. Und wenn  
ihm dFrau dHose versteggi, so  
gieng er halt ohni ....

Und ebe, dorum het me dr Jog-  
geli und sy Vreni uf e Schnitzel-  
bang gno. s isch jetz schon e paar  
Jöhrl syderhär, aber no all tüen  
sich die zwei vorhalte, är (oder äs)  
heig öbbis welle durezwänge. Ei-  
fach: Zwängchätzer, wie me by us  
so seit!  
KL



Ein edler Tropfen,  
dem besten Weine ebenbürtig,  
– aber alkoholfrei,  
es ist Merlino



# Merlino

der naturreine Traubensaft  
Gesellschaft für OVA Produkte  
Affoltern am Albis Tel. 051/99 60 33